



**Sadarbības vienošanās starp
Eurojust un Ekvadoras
Republikas Ģenerālprokuratūru**

Sadarbības vienošanās starp *Eurojust* un Ekvadoras Republikas Ģenerālprokuratūru

Eiropas Savienības Aģentūra tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās (turpmāk tekstā *Eurojust*), ko šīs Vienošanās par sadarbību nolūkā pārstāv *Eurojust* priekšsēdētājs *Ladislav Hamran*; un

Ģenerālprokuratūra Ekvadoras Republikas (turpmāk — Ekvadora) kompetento iestāžu vārdā, kuru šīs darba vienošanās nolūkos pārstāv ģenerālprokurore *Diana Salazar Méndez*,

turpmāk kopā “Puses” vai atsevišķi “Puse”,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/1727 (2018. gada 14. novembris) par Eiropas Savienības Aģentūru tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās (*Eurojust*) un ar ko aizstāj un atceļ Padomes Lēmumu 2002/187/TI¹ (turpmāk tekstā — “*Eurojust* regula”) un jo īpaši tās 47. panta 1. un 3. punktu, kā arī 52. panta 1. un 2. punktu,

Ņemot vērā Ekvadoras Republikas Konstitūciju un jo īpaši tās 194. un 195. pantu, kuros noteikts, ka Ģenerālprokuratūra vada pirmstiesas un kriminālprocesuālo izmeklēšanu, ievērojot iespēju un minimālās krimināltiesiskās iejaukšanās principus²,

ņemot vērā to, ka notika apspriešanās ar *Eurojust* valdi par *Eurojust* nodomu noslēgt darba vienošanos ar Ekvadoras Ģenerālprokuratūru 2024. gada 13. maijā, un tā sniedza labvēlīgu atzinumu, un kolēģija apstiprināja savu slēdzienu 2024. gada 9. jūlijā.

ņemot vērā Ekvadoras Ģenerālprokuratūras un *Eurojust* intereses attīstīt ciešu un dinamisku sadarbību, lai risinātu pašreizējās un nākotnes problēmas, ko rada smagi noziegumi, jo īpaši organizētā noziedzība un terorisms;

Ņemot vērā mērķi noslēgt starptautisku nolīgumu starp Eiropas Savienību un Ekvadoras Republiku par *Eurojust* un Ekvadoras kompetento iestāžu sadarbību krimināllietās,

ievērojot pamattiesības un principus, kas atspoguļoti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā un citos starptautiskos cilvēktiesību instrumentos;

IR VIENOJUŠIES PAR TURPMĀKO.

¹ OV L 295, 21.11.2018., 138. lpp. Šī regula ir grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2022. gada 30. maija Regulu (ES) 2022/838 (OV L 148, 31.5.2022., 1.–5. lpp.) un ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2023. gada 4. oktobra Regulu (ES) 2023/2131 (PE/74/2022).

² Ekvadoras Republikas Konstitūcijas 194. un 195. pants, R.O 449 10-20-2008, 39 .lappuse. Grozīta ar: Grozījums Nr. s/n (R.O. 653-S, 21-XII-2015); Rezolūcija s/n (R.O. 181-S, 15-II2018); grozījums s/n (R.O. 377-3S, 1-25-2021); grozījums s/n (R.O. 568-3S, 30-V-2024).

I NODAĻA - VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants Mērķis un tvērums

1. Šīs Sadarbības vienošanās (turpmāk "vienošanās") mērķis ir veicināt un attīstīt stratēģisku sadarbību starp Pusēm smagas un organizētas noziedzības un terorisma apkarošanā. Šī vienošanās nav juridiskais pamats personas datu apmaiņai.
2. Sadarbība starp pusēm notiek *Eurojust* pilnvaru ietvaros. Tas jo īpaši var iekļaut:
 - (a) juridiskās, stratēģiskās un tehniskās informācijas apmaiņu, tostarp stratēģiskās analīzes rezultātus, informāciju par materiālo un procesuālo krimināltiesību likumdošanu un praksi, praktiskām grūtībām, paraugpraksi un mācībām, kas gūtas tiesu iestāžu sadarbībā krimināllietās;
 - (b) savstarpēju aicināšanu uz informētības palielināšanas un zināšanu veidošanas pasākumiem par jautājumiem, kas saistīti ar to attiecīgajām pilnvarām un kompetenci;
 - (c) starptautiskās sadarbības uzlabošanu krimināltiesību jomā, veicinot Eiropas Savienības dalībvalstu kompetento iestāžu un Ekvadoras saziņu;
 - (d) Nodrošināt savstarpēju sapratni un iepazīšanos ar sadarbības prasībām saistībā ar smagu un organizētu noziedzību un terorismu, tostarp attiecībā uz starptautiska nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Savienību un Ekvadoras Republiku, kas ļauj sistemātiski apmainīties ar operatīvajiem personas datiem.
 - (e) Paraugprakses apmaiņu cīņā pret vissmagāko veidu noziegumiem.

2. pants Saistība ar citiem starptautiskiem instrumentiem

Šī vienošanās neskar nekādas citas saistības, kas ir radušās saskaņā ar jebkuru divpusēju vai daudzpusēju līgumu starp Ekvadoru un Eiropas Savienību vai kādu no tās dalībvalstīm, kas satur starptautiskās sadarbības krimināllietās reglamentējošus noteikumus.

II NODAĻA – SADARBĪBAS VEIDS

3. pants Kontaktpunkts(-i):

1. Ekvadoras Ģenerālprokuratūru ieceļ vienu vai vairākus kontaktpunktus, lai koordinētu sadarbību ar *Eurojust* un nodrošinātu, ka informācija tiek nekavējoties kopīgota ar attiecīgajām Ekvadoras valsts iestādēm.
2. Par šo iecelšanu pienācīgi rakstiski paziņo *Eurojust* saskaņā ar tā iekšējām procedūrām. Ekvadora nekavējoties informē *Eurojust* par jebkādam izmaiņām saistībā ar šo iecelšanu.
3. *Eurojust* nodrošina piemērotus mehānismus, lai kontaktpunktiem būtu efektīvi līdzekļi saziņai ar Aģentūru operatīvos un stratēģiskos jautājumos.

4. pants

Kontaktpunktu funkcijas

1. Kontaktpunkti un *Eurojust* nekavējoties apmainās ar informāciju šīs vienošanās darbības jomā.
2. Kontaktpunktiem galvenokārt var lūgt:
 - (a) nodrošināt vispārēju komunikāciju, tostarp par tādiem jautājumiem kā iecelšanas, stratēģiskā apmaiņa, darbsemināru organizēšana, kā arī pieklājības un mācību vizītes;
 - (b) paātrināt, veicināt vai koordinēt tiesu iestāžu sadarbības pieprasījumu izpildi un turpmāku rīcību saistībā ar konkrētu pieprasījumu statusu, neskarot nosūtīšanas kanālus, kas paredzēti divpusējos vai daudzpusējos instrumentos, kas piemērojami starp Ekvadoru un attiecīgajām ES dalībvalstīm;
 - (c) Iespēja tieši sazināties ar Ekvadoras kompetentajām iestādēm ;
 - (d) izskaidrot konkrētus valsts tiesību aktu noteikumus un sniegt juridiskas konsultācijas saistībā ar Ekvadoras tiesību sistēmu;
 - (e) sniegt padomus par to, kā iesniegt tiesiskās sadarbības pieprasījumus Ekvadorai, tostarp steidzamos gadījumos;
 - (f) apmeklēt un atvieglot Ekvadoras kompetento iestāžu dalību *Eurojust* organizētajās koordinācijas sanāksmēs un koordinācijas centros lietās, kurās iesaistīta Ekvadora un ES dalībvalstis;
 - (g) atbalstīt kompetento Ekvadoras iestāžu izveidi un veicināt to dalību kopīgās izmeklēšanas grupās, ko atbalsta *Eurojust*;
 - (h) palīdzēt risināt visus jautājumus, kas varētu rasties *Eurojust* un Ekvadoras tiesiskās sadarbības ietvaros.

5. pants

***Eurojust* funkcijas**

Eurojust var tikt aicināta:

- (a) atvieglot vai koordinēt tiesu iestāžu sadarbības pieprasījumu izpildi un turpmāku rīcību saistībā ar konkrētu pieprasījumu statusu, neskarot nosūtīšanas kanālus, kas paredzēti divpusējos vai daudzpusējos instrumentos, kuri piemērojami starp Ekvadoru un attiecīgajām ES dalībvalstīm;
- (b) nodrošināt tiešus kontaktus ar kompetentajām valstu iestādēm;
- (c) precizēt konkrētus valstu tiesību aktu noteikumus un sniegt juridiskas konsultācijas saistībā ar ES dalībvalstu tiesību sistēmu;
- (d) konsultēt par to, kā iesniegt tiesiskās sadarbības pieprasījumus ES dalībvalstīm, tostarp steidzamos gadījumos;
- (e) veicināt kompetento Ekvadoras iestāžu dalību koordinācijas sanāksmēs un koordinācijas centros, kas organizēti *Eurojust* lietās, kurās iesaistīta Ekvadora;
- (f) atbalstīt kompetento Ekvadoras iestāžu izveidi un veicināt to dalību kopīgās izmeklēšanas grupās, ko atbalsta *Eurojust*;
- (g) palīdzēt risināt visus jautājumus, kas varētu rasties *Eurojust* un Ekvadoras tiesiskās sadarbības ietvaros.

III NODAĻA – INFORMĀCIJAS APMAIŅA

6. pants

Mērķis un izmantošana

1. Informācijas apmaiņa starp Pusēm notiek tikai šīs vienošanās mērķiem, kā noteikts 1. panta 1. punktā, un saskaņā ar tā noteikumiem un Pušu attiecīgo tiesisko regulējumu.
2. Informācijas sniegšanas brīdī vai pirms tam puses informē viena otru par informācijas sniegšanas mērķi un jebkādiem tā izmantošanas, dzēšanas vai iznīcināšanas ierobežojumiem, tostarp par iespējamām vispārējiem vai īpašiem piekļuves ierobežojumiem. Ja pēc informācijas sniegšanas šādu ierobežojumu nepieciešamība kļūst acīmredzama, Puses pēc iespējas ātrāk informē viena otru par šādiem ierobežojumiem.
3. Lai informāciju izmantotu citam mērķim, izņemot to, kura dēļ informācija tika nosūtīta, nepieciešama nosūtītājas Puses iepriekšēja atļauja.

7. pants

Konfidencialitāte

Īstenojot šo Līgumu, Pušu pienākums ir ievērot konfidencialitāti attiecībā uz saņemto informāciju. Ir jāievēro visi Pušu vai ES valstu iestāžu noteiktie ierobežojumi par nosūtītās informācijas izmantošanu.

8. pants

Tālāka pārsūtīšana

1. Jebkuru informāciju, ko jebkura Puse ir saņēmusi saskaņā ar šo vienošanos var nosūtīt tālāk trešajai pusei tikai ar nosūtītājas Puses iepriekšēju rakstisku piekrišanu, turklāt ievērojot šīs Puses norādītos nosacījumus vai ierobežojumus.
2. Nosūtītājas Puses iepriekšēja rakstiska piekrišana nav piemērojama, ja *Eurojust* informāciju tālāk nodod šīs vienošanās Pielikumā uzskaitītajām Savienības struktūrām vai iestādēm, kas dalībvalstīs atbild par smagu noziegumu izmeklēšanu un kriminālvajāšanu.

VI NODAĻA - NOBEIGUMA NOTEIKUMI

9. pants

Grozījumi

Šo Vienošanos jebkurā laikā var grozīt rakstiski, Pusēm savstarpēji vienojoties.

10. pants

Izdevumi

Puses pašas sedz savus izdevumus, kas var rasties šīs vienošanās īstenošanas gaitā, ja vien nav panākta cita vienošanās katrā gadījumā atsevišķi.

11. pants Strīdu izšķiršana

1. Lai rastu taisnīgu risinājumu, visi strīdi, kas var rasties saistībā ar šīs vienošanās interpretāciju vai piemērošanu, tiek risināti konsultāciju un sarunu ceļā starp Pusēm.
2. Ja kāda no Pusēm būtiskā mērā neievēro šīs vienošanās noteikumus vai kāda no Pusēm uzskata, ka šādas nepilnības var notikt tuvākajā nākotnē, jebkura Puse var uz laiku apturēt šīs vienošanās piemērošanu.

12. pants Sadarbības izvērtējums

Vismaz vienreiz divos gados Puses ziņo viena otrai par šīs vienošanās īstenošanu un ierosina uzlabošanas metodes.

13. pants Darbības izbeigšana

1. Jebkura Puse var izbeigt šo vienošanos, paziņojot par to rakstiski trīs mēnešus iepriekš.
2. Izbeigšanas gadījumā Puses vienojas par savstarpēji apmainītās informācijas turpmāku izmantošanu un glabāšanu saskaņā ar noteikumiem, ko satur šī vienošanās. Ja neizdodas vienoties, jebkurai Pusei ir tiesības pieprasīt nosūtītās informācijas dzēšanu.

14. pants Stāšanās spēkā

Šī vienošanās stājas spēkā pirmajā dienā pēc tam, kad Puses to ir parakstījušas. Tā ir spēkā trīs gadus, un to var automātiski un klusējot pagarināt, ja vien viena Puse nepaziņo otrai Pusei par savu vēlmi to izbeigt saskaņā ar 13. pantu.

Hāgā, 2024. gada 10. jūlijā, divos eksemplāros angļu un spāņu valodā, abiem tekstiem ir vienāds spēks.

Ekvadoras Republikas ģenerālprokurora vārdā *Eurojust* vārdā

—

Diana Salazar Méndez
ģenerālprokurors

Ladislav Hamran
priekšsēdētājs

Savienības struktūru saraksts
(Vienošanās 8. panta 2. punkts)

Savienības iestādes, kas var piekļūt informācijai (ar *Eurojust* starpniecību):

- Eiropas Centrālā banka (ECB)
- Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*)
- Eiropas Robežu un krasta apsardzes aģentūra (*Frontex*)
- Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs (*EUIPO*)
- Misijas vai operācijas, kas izveidotas saskaņā ar kopējo drošības un aizsardzības politiku un attiecas tikai uz tiesībsardzības darbībām un tiesu iestāžu darbībām
- Eiropas Savienības Aģentūra tiesībsardzības sadarbībai (Eiropols)
- Eiropas Prokuratūra (*EPPO*)
- Eiropas Savienības Tiesībsardzības apmācības aģentūra (*CEPOL*)